

The CTF e-newsletter

March, 2009

In this issue:*

Upcoming Events at TCF/PIER

- *Le Cameroun: March 11, RSVP by March 4*
- *PIER Hot Topics, March 12*
- *Franco-America: March 23*
- *Célébrons la culture cadienne, March 28*
- *Destination France, April 1*
- *PIER Film Festival on Immigration in May*
- *Workshop on Haiti/Dominican Republic, May 30*
- *Francofête, May 19 (space still available!)*
- *Pétanque Tournement*

Other events & Announcements

- *Exchange middle school sought for April 2010*
- *Story Telling Workshop, March 20*
- *Symposium on Haiti in Montreal, March 27-29*
- *La Semaine de la langue française, March 16-23*
- *Summer programs including summer camp*
- *Ballets Russes exhibit at Atheneum*
- *Picasso exhibit in New Haven*
- *Events of the Alliance Française*
- *Events in NYC: Student Programs at FIAF, exhibit*

CTF Resources

Useful Websites

Contact the CTF

Directions & Parking for Luce Hall

Reminders (see previous newsletters on our website or contact us)

- *CCSU Spring Conference Mar. 7*
- *"Histoires de l'histoire de l'art": Deadline : Mar. 25*
- *Francofête: May 19 (there is still room)*

Upcoming Events at CTF/PIER

Cameroun

There will be presentation on teaching about Cameroun on Wednesday, **March 11** by French teacher and Cameroun native, Frantz Batoh. The presentation will be in French at 4:30 at Luce Hall followed by a light dinner. The presentation only is \$10.00, with dinner \$25.00. CEUs are available. RSVP by **March 4**.

PIER Hot Topics, Storytelling, March 12

There will be a PIER hot topics professional development workshop Thursday, **March 12** from **4:00-6:30**. The topic is story telling: "Three Things a Teacher Must Do" with Professor Raouf Mama who teaches English at Eastern Connecticut State University and is from Benin. He is an orator and storyteller of international renown. CEUs are available (.1).
4:00-4:30 Registration and Refreshments
RSVP to Lesley Kent: by email lesley.kent@yale.edu or by phone 203-432-6238.

Presentation on Franco-America

On Monday, **March 23** at 5:00 p.m. there will be presentation in English at Luce Hall: "Franco-America, the French Presence in North America" by Dean Louder, professor emeritus of geography at Laval University. This talk is sponsored by the Délégation du Québec in Boston. The talk is free and open to the public. Mr. Louder will talk about the various French communities in North American. There will be a book signing of his book, "Franco-Amérique" at the Yale Bookstore 3:30-4:30. There is an optional Quebecois dinner after the presentation at Luce Hall (\$25.00). RSVP by **March 13**.

Workshop on Cajun Culture

On Saturday, **March 28** French teacher Janel Lafond Paquin will present a workshop at Luce Hall: "Célébrons la culture cadienne" from 10:00-1:00, followed by an optional Cajun luncheon. CEUs (.3) are available. RSVP by **March 21**. The workshop is \$25.00. For lunch and workshop it is \$45.00

Workshop: Destination France

Geneviève Brame will be visiting from France and will give a talk in French "Destination FRANCE: La France... un pays à facettes, Les Français ... un peuple multiple" on **April 1** at Luce Hall. There will be a book signing at the Yale Bookstore, 77 Broadway (parking lot in front) from 3:30 to 4:30 for the new edition of her book, *Living and Working in France* (Kogan Page Publisher). You may remember Geneviève from her presentation at the immersion workshop in 2004. RSVP for dinner by **March 25** (\$25.00).

PIER Film Festival

The documentary "Raconte-moi ta langue" which was postponed in December will be shown at 12:00 noon at 212 York Street on Saturday, **May 16**. Isabelle Gasser Arpie from the Alliance Française of New Haven will introduce the film. This will be part of a PIER film festival on immigration taking place **May 10-16**. Details will follow.

Haiti and Dominican Republic

Professional Development Workshop for Educators at Luce Hall
Haiti and the Dominican Republic

Save the date: **May 30, 2009 (Saturday)**

Keynote Speaker- Samuel Martinez (University of Connecticut)

Featuring break-out sessions about the Dominican Republic (in English) and Haiti (in French with Dr. Leslie Desmangles). Let us know if you have a lesson on Haiti to share.

More information will follow in future newsletters.

Francofête, May 19

There is still room for additional schools to participate in the 5th annual Francofête to be held at SCSU on **May 19** (8:30-2:30). If you would like to bring 15 high school students to this immersion day, please contact us as soon as possible.

Pétanque Tournament

As the weather improves, you may want to take out your petanque sets and get ready to practice for our tournament in June. If you let us know if your school is interested, we can send you the names of schools so that you can organize matches with various schools in order to develop your skills. When we have the list of participant schools, we'll contact you about setting up matches and will determine the date for the tournament in June.

Other Events and Announcements

School in France seeking a middle school for an exchange

Ridgefield has an exchange with their middle schools and a school in France. They have been traveling to France and hosting the French school students but they would like to do this exchange every other year. The school in France would like to continue the exchange every year so would need another school to host and travel in 2010 (the school normally visits here in April and have hosted in June). If you are interested, please let us know.

TPR Storytelling Workshop, March 20

FREE Workshop for World Language Teachers Funded by a Foreign Language Assistance Program Grant to the Connecticut State Department of Education

Presenter: Madeline Doscher, Middle School World Language Teacher, Sherman Public Schools. CEUS will be provided.

Time: 12:00 - 3:00, Friday, March 20 (Light lunch provided from 11:30- 12:00)

Location: EDUCATION CONNECTION, Danbury Office, 345 Main Street, Danbury, CT (parking in rear), contact: Nancy Luchene by **March 15** at Luchene@educationconnection.org (Space is limited).

March Symposium in Montreal

There are few spots open until mid March for participation in the Québec Winter Symposium, a professional development opportunity designed for academics and educators proficient in French language and interested in Québec Studies.

The 21st annual Québec Winter Symposium program theme is "Struggle, Identity and Survival: The Haitian Immigrant Experience in Montréal," and will be held Friday through Sunday, **March 27-29**, at the Novotel in downtown Montréal. Renowned Haitian/Québécoise author, Marie-Célie Agnant, will be the principal speaker.

The cost for registration is USD \$399 which includes: all program meetings, two nights single hotel accommodations, full daily breakfast, one lunch, one dinner and cultural activities. The registration deadline is being extended with limited space for participation available on a first-come, first-served basis. For more detailed program information including registration, please visit the webpage:

<http://www.plattsburgh.edu/offices/academic/iqs/wintersymposium.php>

La Semaine de la Langue Française

La Semaine de la Langue Française is celebrated **March 16-23**. The theme this year is the future. The ten words highlighted this year that correspond to this theme are: ailleurs, capteur, clair de terre, clic, compatible, desirer, genome, pérenne, transformer, vision.

For more information on the celebrations and resources, games, etc. see:

www.semainelf.culture.fr

Summer Workshop for Teachers in Quebec

The Institute on Québec Studies / Center for the Study of Canada workshop given by the State University of New York College at Plattsburgh will take place in Quebec City **June 15-19**: Applications and payment (\$699) are due **April 1**.

http://www.acqs.org/qc_studies_links/documents/SummerSeminar2009.pdf

Le Forum des jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques

This is a program for young people 18 to 35 years of age. It will take place in Quebec City, **June 18-27**. Applications are due **before March 30**. For details: <http://www.francophoniedesamerique.com>

French Summer Camp for kids and teens

The Alliance Française of Greenwich is sponsoring summer camps for 3-16 year old students which will be held from June 22 to September 4. They also have an AP prep class beginning March 9. Registration deadline for the summer program is March 31. For details see: www.afgreenwich.org or call 203 629-2301.

Ballets Russes at the Atheneum

A new exhibit, "The Ballets Russes: Celebrating the Centennial" will be at the Wadsworth Atheneum through **May 24**. www.wadsworthatheneum.org

Picasso Exhibit in New Haven

"Picasso and the Allure of Language"

Yale University Art Gallery

Now through **May 24, 2009** Free and open to the public. For more information, visit

<http://artgallery.yale.edu/>

1111 Chapel Street (at York Street), New Haven

Events at the Alliance Française of Greenwich

Film Festival at Purchase, NY

5th annual festival of French film, **April 3, 4, 5**

First screenings and the appearance of directors and actors including Sophie Marceau. Entre les Murs (The Class) will be shown at 11:00 a.m. on Friday, April 3.

See www.focusonfrenchcinema.org

Alliance Française of Hartford

Aurelie will give a presentation on Sunday, **April 19** at 3:00: "Les Jeunes Français d'Aujourd'hui". RSVP: 860-278-9999 or

New email: afdehtfd@alliancefrancaisehtfd.org

Student Programs in NYC

Spring Season of FIAF's Young audience Program is now online. You can find it, together with the ticket order form, at <http://www.fiaf.org/calendar/calendar.asp?vw=2&evt=YA>

- On **April 2**, prodigy pianist Inna Faliks will share a program of French music and poetry with the students
- On **May 13**, there will be a screening of Laurent Tirard's *Molière*, featuring the energetic Romain Duris.

As always, seats fill up quickly, so make sure to make contact if you want to attend any of these events. Even if your presence is not confirmed (they know it takes time for schools to do the paperwork), let them know that you wish to come so they can hold tickets for you.

Les bons plansà Toulouse

Parce qu'il n'y a pas que Paris dans la vie... ce mois-ci nous partons du côté de la ville rose (prononcez « rôdse »), quatrième ville de France et pleine de dynamisme, Toulouse est une ville à découvrir.

1) La médiathèque de Toulouse

C'est LE lieu incontournable des mordus de culture... construite il y a quelques années en 2004 au sommet de la colline Marengo (et donc à proximité du métro, du train et des vélo stations) son architecture atypique et impressionnante vous séduira.

Quatre immenses étages (ainsi qu'un jardin) remplis d'actualités, arts, jeunesse, musique, sciences, langues, loisirs,... on y trouve de plus une salle dédiée au multimédia et des ressources telles que livres, livres audio, CD, DVD, tout le monde y trouve son bonheur. Ponctuellement, des événements sont organisés, plus d'informations sur leur site internet :

http://www.bibliotheque.toulouse.fr/accueil_mediatheque.html

2) La Cité de l'Espace (<http://www.cite-espace.com>)

Lancez-vous dans une aventure interplanétaire ! Impossible de se rendre à Toulouse sans passer par La Cité de l'Espace. Véritable musée interactif de l'astronomie, il attire de nombreux visiteurs et notamment les groupes scolaires, qui bénéficient de tarifs attractifs et les enseignants peuvent également recevoir des formations. Ici encore, les événements pleuvent, alors n'hésitez pas à faire un tour sur leur site.

3) Le Rose bonbon, restaurant : <http://www.lerosebonbon.com> (5 et 6 impasse de la Colombette 31000 Toulouse)

Complétez votre carnet d'adresse avec ce lieu de tentation absolue ! Cuisine créative et traditionnelle à la fois, le Rose bonbon ne vous décevra pas, surtout

si vous choisissez en dessert la « déclinaison de chocolat ». On en vous en dit pas plus !

La maison du cassoulet, restaurant : <http://www.maisonducassoulet.com>
(3 bis boulevard de Strasbourg 31000 Toulouse)

La spécialité de la région est un grand classique pour les amateurs de la bonne chère. Le cassoulet est un plat culte dans la gastronomie française, mais très nourrissant (donc à réserver pour les saisons fraîches ou en cas d'appétit important !) composé d'haricots lingots/fèves et de saucisse, mais de nombreuses variantes existent désormais.

- 4) L'autre salon de thé (deux adresses : 4 rue Austerlitz à Toulouse et 28 rue Pharaon à Toulouse)

L'empire du *tea-time* comme on l'aime : un large choix de thé et boissons chaudes complété d'une large palette de pâtisseries à tomber par terre comme on dit (tarte pistache framboise, scones, crumble,...) le style est à la fois cosy, baroque et anglais, les prix quelque peu élevés mais raisonnables dans la mesure où vous passerez un véritable moment de détente et vos papilles ne le regretteront pas !

Bapz (rue de la bourse à Toulouse) est un salon de thé dans le même esprit, quoique plus anglais, vous aurez l'impression d'arriver chez Agatha Christie ! Là encore le choix de douceurs est vaste et l'espace, bien que petit, demeure très confortable.

- 5) Musée Saint Raymond (<http://www.saintraymond.toulouse.fr>) (place Saint Sernin 31000 Toulouse) ce petit musée qui fait face à la magnifique basilique Saint Sernin est dédié à l'Antiquité et au Haut Moyen Age. Il témoigne des vestiges et du patrimoine de la région, au sous-sol, vous pourrez découvrir in situ les vestiges archéologiques et un ensemble de sarcophages de la nécropole paléochrétienne développée, dès le IV^e siècle, autour du tombeau de l'évêque martyr Saturnin. Enfin, un charmant petit jardin s'y trouve, que demander de plus ?

Musée des Augustins (<http://www.augustins.org>) (21 rue de Metz 31000 Toulouse), ce musée est lui dédié aux Beaux-arts et il est beaucoup plus grand que le précédent. Si vous devez n'en choisir qu'un, nous vous conseillons celui-ci. Il présente essentiellement des peintures et sculptures, concerts gratuit d'orgues, visites nocturnes, les événements ne manquent pas et contribuent au prestige et à la popularité du bâtiment.

J'espère que ce petit tour guidé des bonnes adresses vous a plu, nous espérons partir à une autre ville le mois prochain !

CTF Resources

To view our resources: go to our website: www.yale.edu/macmillan/pier/ctf (then click on the rubric "resources", then click on CTF pedagogical resources, then click "search the PIER resource library catalogue". Let us know if you would like to come to the center to look over the resources. We can also mail items to you.

New resource: Music CD: Christophe Willem
DVDs and videos in our collection:

We have the film by the late Claude Berri: The Two of Us (includes his early short film: Le Poulet), The Messenger (Joan of Arc) in English, Wasabi (with Jean Reno from Luc Besson), the comedy Grosse Fatigue, the charming comedy Le Papillon and Renoir's Grand Illusion among others.

Useful Websites

Web sites and podcasts

See Connecticut Network CT-N recording of World Affairs Council Roundtable Discussion on Connecticut's International Readiness. Recorded 2/6/09, length 2 hr 59 min.

Now available free in the ON DEMAND selections in link below.

Discussion on importance of world languages in K-12 curriculum.

World Affairs Council Roundtable Discussion on Connecticut's International Readiness (Date Includes panel discussions with top state legislative leaders, education officials and business leaders on the need to better prepare Connecticut's workforce and students to compete in the increasingly globalized economy.

<http://www.ctn.state.ct.us/>

- Listen to the interview with Dean Louder from May 2008. Mr. Louder will be the speaker on March 23 at Luce Hall.

<http://www.radio-canada.ca/radio/vousetesici/dossiers.asp?idDossier=102075>

- Site where you can make a video on your exchange (or other projects) free of charge. This site is suggested by French teacher and head teacher of Modern Languages at Glastonbury High, Adina Alexandru, who used it to make a video on the exchange program:

<http://animoto.com>

- **And don't forget these sites:**

- Ambassade de France: www.frenchculture.org
- AATF: www.frenchteachers.org
- Événements francophones à New York : www.francophonieny.org
- Consulat Français en Louisiane : <http://www.espacefrancophone.org>

- TV5: www.tv5.org
- Radio France: www.radiofrance.fr
- Et bien sûr, notre website! <http://www.yale.edu/macmillan/pier/ctf/>

Contact the CTF

Sharon Straka, Director/Aurélie Bessoles, Assistant Director

Sharon.straka@yale.edu/ aurelie.bessoles@yale.edu

Center for the Teaching of French at Yale University

Mailing Address: MACMILLAN/PIER/CTF

Box 208206

New Haven CT 06520-8206

Office located at 175 St. Ronan Street

Tel: 203 436-4344

Office hours: 9:00-5:00 or by appointment (please call ahead of time)

Website: www.yale.edu/macmillan/pier/ctf

Directions and Parking for Luce Hall

Directions to 34 Hillhouse Avenue:

To park in lots (lots available to the public week days after 4:00 and on week-ends): From 91, take exit 3/Trumbull St. At end of exit, go straight onto Trumbull, cross Orange, Lincoln, Whitney, and Hillhouse. After Hillhouse, take a right onto Prospect (there is a light). Luce Hall is the second building on the right. There is a small lot across the street on the left (lot # 32). After parking, you will need to walk back on Prospect Street and go to the corner of Prospect and Trumbull in order to walk around the block to get to the entrance on Hillhouse Avenue. The common room and 202, 203 are on the second floor. The other larger lot that is available is by the Peabody Museum off Whitney Street. Either take Whitney from Trumbull (take a right onto Whitney) or from Prospect, take a right onto Sachem after passing Luce Hall, then a left onto Whitney.

From Whitney, after passing the Peabody Museum, take a left into the Peabody parking lot. There is a walkway behind the museum that goes to Sachem where you will see Hillhouse to the left. Luce Hall, #34, will be on the right side of Hillhouse, set back from the street.